

D Bedienungsanleitung
Staubsauger

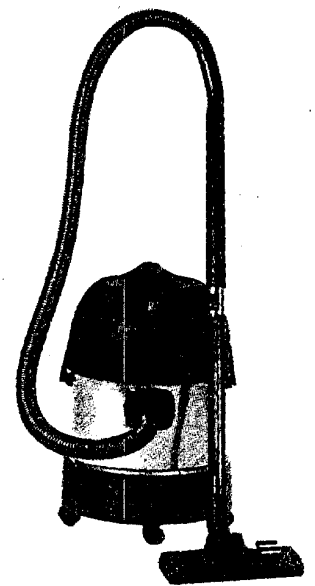
CZ Návod k
použití

**plus
punkt®**

CE

Art.-Nr.: 23.421.30

I.-Nr. 01012



NTS 1400

Ⓧ Technische Daten
Ⓧ Technická data



230 V ~ 50 Hz

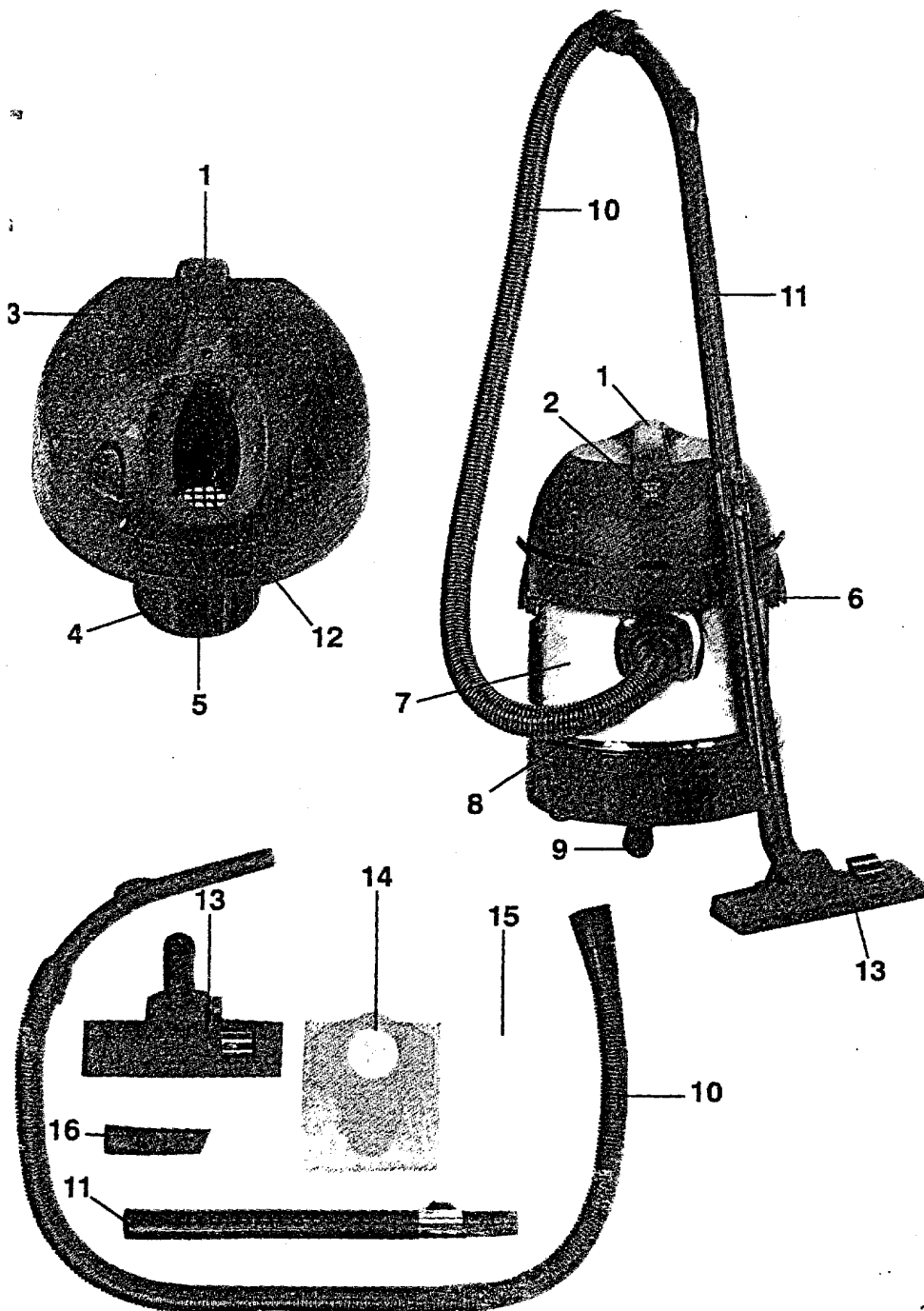


1400 W



20 l





D**Wichtige Hinweise**

- **Achtung:** Vor der Montage und Inbetriebnahme die Gebrauchsanweisung unbedingt beachten.
- Kontrollieren, ob die Netzspannung auf dem Typenschild mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Nur an ordnungsgemäße Schutzkontaktsteckdose 230 Volt, 50/60 Hz anschließen.
- Absicherung min. 10 A.
- Netzstecker ziehen wenn: Gerät nicht benützt wird, bevor Gerät geöffnet wird, vor Reinigung und Wartung.
- Gerät niemals mit Lösungsmitteln reinigen.
- Stecker nicht am Kabel aus der Steckdose ziehen.
- Betriebsbereites Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen.
- Vor Zugriff von Kindern schützen.
- Es ist darauf zu achten, daß die Netzanschlußleitung nicht durch Überfahren, Quetschen, Zerren und dergleichen verletzt oder beschädigt wird.
- Das Gerät darf nicht benutzt werden, falls der Zustand der Netzanschlußleitung nicht einwandfrei ist.
- Es darf bei Ersatz der Netzanschlußleitung nicht von den vom Hersteller angegebenen Ausführungen abgewichen werden.
Netzanschlußleitung:
H 05 VV - F2 x 1,0
- Keinesfalls einsaugen: Brennende Streichhölzer, glimmende Asche und Zigarettenstummel, brennbare, ätzende, feuergefährliche oder explosive Stoffe, Dämpfe und Flüssigkeiten.
- Dieses Gerät ist nicht für die Absaugung gesundheitsgefährdender Stäube geeignet
- Gerät in trockenen Räumen aufbewahren.

4

CZ**Důležité pokyny**

- Kein schadhaftes Gerät in Betrieb nehmen.
- Service nur bei autorisierten Kundendienststellen.
- Benützen Sie das Gerät nur für die Arbeiten, für die es konstruiert wurde.
- Bei Reinigung von Treppen, ist höchste Aufmerksamkeit geboten.
- Verwenden Sie nur Original-Zubehör und -Ersatzteile.
- Pozor: před montáží a uvedením do provozu si bezpodmínečně přečtěte návod k použití.
- Překontrolujte, zda síťové napětí na typovém štítku souhlasí s napětím sítě.
- Připojit pouze na řádnou zásuvku s ochranným kolíčkem 230V, 50/60 Hz.
- Pojistka min. 10 A.
- Síťovou zástrčku vytáhnout když: není přístroj používán, před otevřením přístroje, před čištěním a údržbou.
- Přístroj nikdy nečistit rozpouštědly.
- Zástrčku nevytahovat ze zásuvky za kabel.
- Přístroj připravený k provozu nenechávat bez dozoru.
- Chránit před dětmi.
- Je třeba dbát na to, aby nebylo síťové napájecí vedení poškozeno přejetím, zmáčknutím, tahem a podobným způsobem.
- Přístroj nesmí být používán, pokud není síťové napájecí vedení v bezvadném stavu.
- Při náhradě síťového napájecího vedení musí být zachována výrobcem udaná provedení.
Síťové napájecí vedení: H 05 VV - F2 x 1,0
- V žádném případě nenasávat: hořící zápalky, doutnající popel a cigaretové nedopalky, hořlavé, žíravé, explozivní a požárem hrozící látky, páry a kapaliny.
- Tento přístroj není vhodný pro vysávání zdraví nebezpečných prachů.
- Přístroj skladovat v suchých místnostech.

Lieferumfang

- 1 Griff
- 2 Ein/Ausschalter
- 3 Gerätekopf
- 4 Filterkorb
- 5 Sicherheitsschwimmer-ventil
- 6 Verschlusshaken
- 7 Behälter
- 8 Anschluß Saugschlauch
- 9 Laufrollen
- 10 Biegsamer Saugschlauch
- 11 Saugrohr
- 12 Blasanschluß
- 13 Große Saugdüse
- 14 Schmutzfangsack
- 15 Schaumstofffilter
- 16 Fugendüse

- Poškozený přístroj neuvádět do provozu.
- Servis pouze v autorizovaných servisech.
- Používejte přístroj pouze pro práce, pro které je konstruován.
- Při čištění schodů je třeba se maximálně soustředit.
- Používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly.

Rozsah dodávky

- 1 Držadlo
- 2 Za-/vypínač
- 3 Hlava přístroje
- 4 Filtrační koš
- 5 Bezpečnostní plovákový ventil
- 6 Uzavírací háček
- 7 Nádrž
- 8 Přípojka sací hadice
- 9 Kolečka
- 10 Ohebná sací hadice
- 11 Sací trubka
- 12 Foukací přípojka
- 13 Velká sací hubice
- 14 Sáček na zachytávání nečistot
- 15 Filtr z pěněné hmoty
- 16 Štěrbinová hubice

Ⓞ

1

2

3

4

5

6

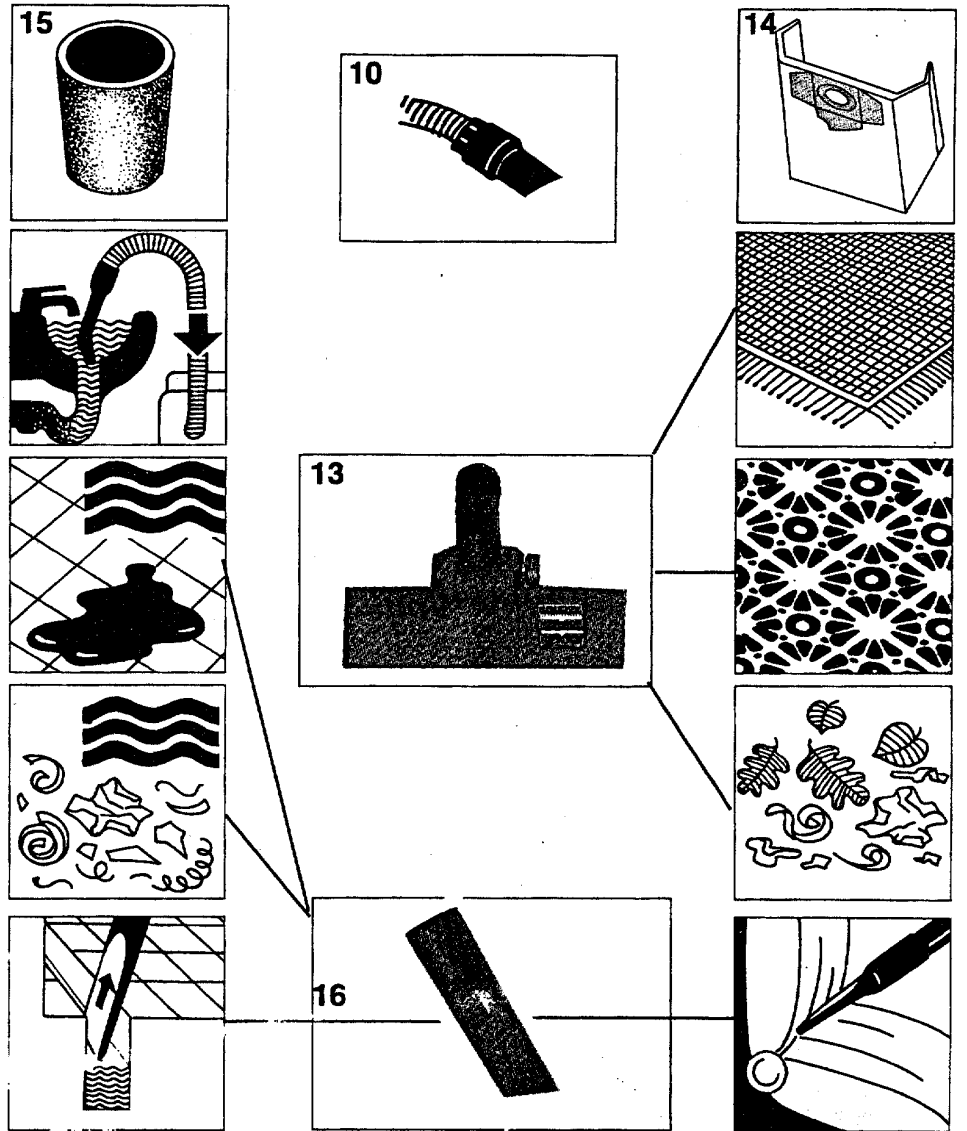
7

8

9

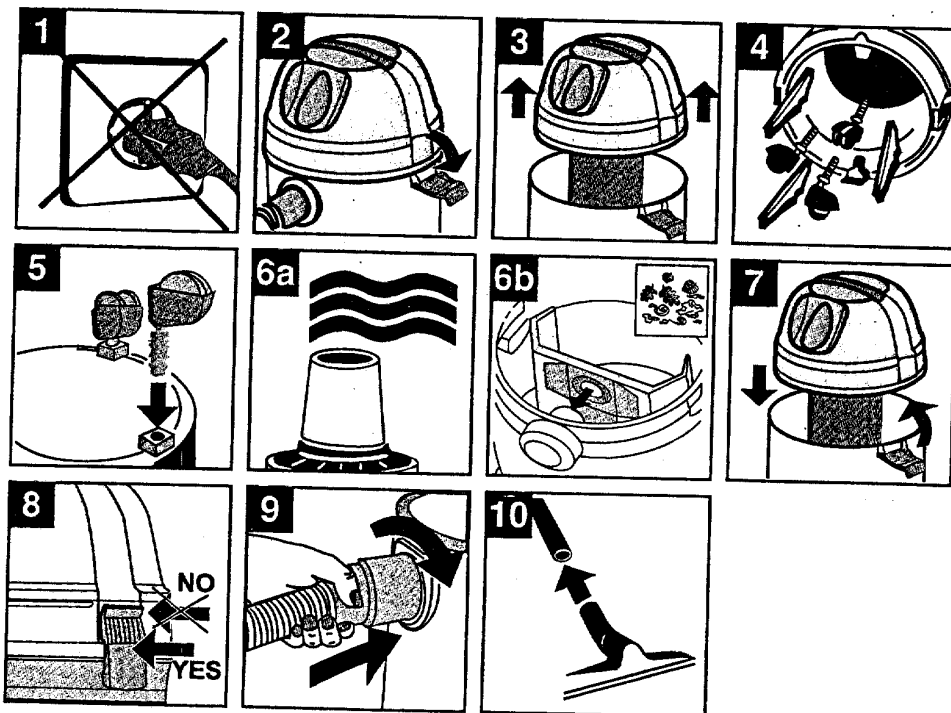
10

11



Ⓢ Zusammenbau

Ⓢ Montáž



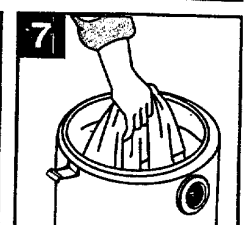
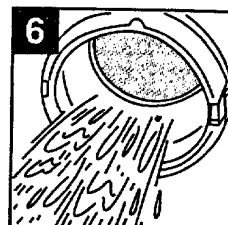
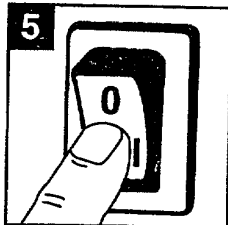
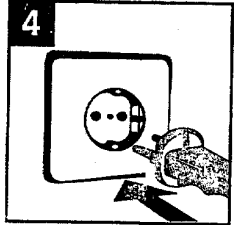
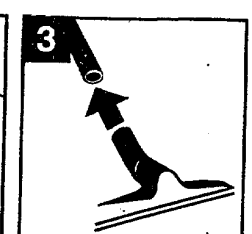
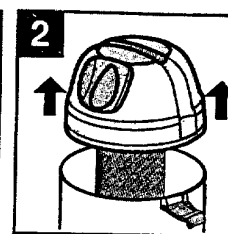
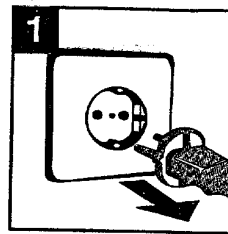
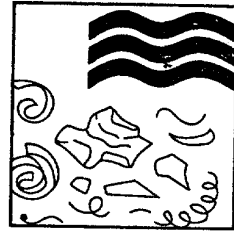
Ⓢ Hinweis:

- Bild 6 a:** Verwenden Sie zum Naßsaugen den beiliegenden Schaumstofffilter
Bild 6 b: Verwenden Sie zum Trockensaugen den beiliegenden Schmutzfangsack

Ⓢ Pokyn:

- Obrázek 6 a:** Při sání zamokra použijte přiložený filtr z pěněné hmoty
Obrázek 6 b: Při sání zasucha použijte přiložený sáček na zachytávání nečistot

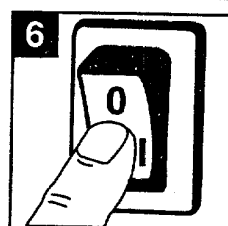
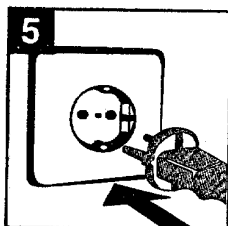
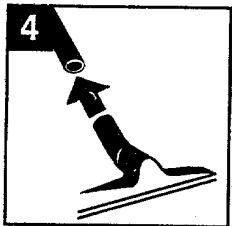
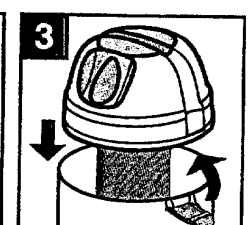
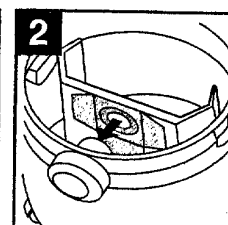
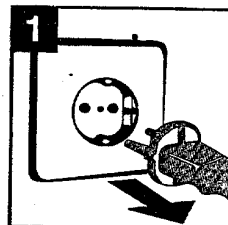
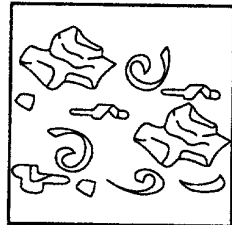
Ⓛ Naßsaugen



Ⓛ Zum Naßsaugen ziehen Sie den beiliegenden Schaumstofffilter über den Filterkorb (Bild 2). Der bei der Lieferung enthaltene Schmutzfangsack ist nicht für das Naßsaugen geeignet!

Ⓛ K vysávání zamokra přetáhněte přiložený filtr z pěnné hmoty přes filtrační koš (obr. 2). V rámci rozsahu dodávky dodávaný sáček na zachytávání nečistot není pro vysávání zamokra vhodný!

Ⓛ Trockensaugen

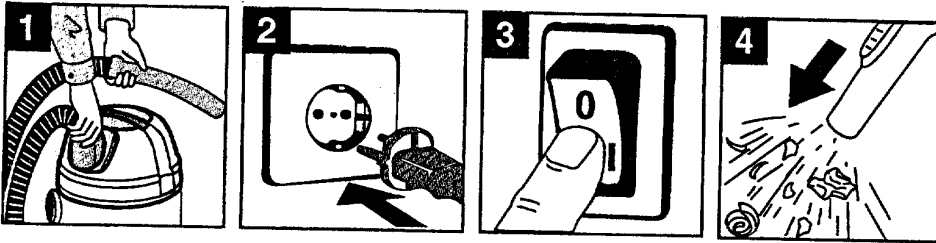


Ⓛ Zum Trockensaugen schieben Sie den Schmutzfangsack (Bild 2) auf den Stutzen. Der Schmutzfangsack ist nur für das Trockensaugen geeignet!

Ⓛ K vysávání zasucha nasuňte sáček na zachytávání nečistot (2) na hrdlo. Sáček na zachytávání nečistot je vhodný pouze pro vysávání zasucha!

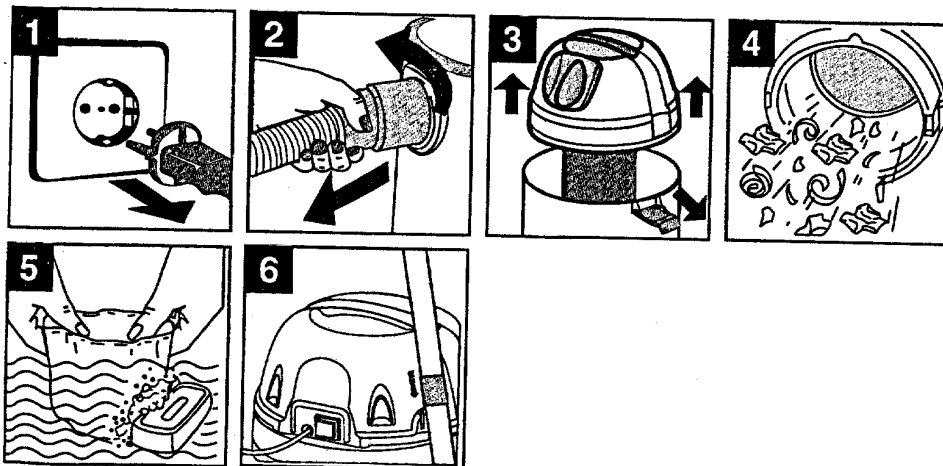
Ⓢ Blasen

Ⓢ Foukání



Ⓢ Wartung – Reinigung

Ⓢ Údržba - čištění



- D EG Konformitätserklärung
- GB EC Declaration of Conformity
- F Déclaration de Conformité CE
- NL EC Conformiteitsverklaring
- E Declaracion CE de Conformidad
- P Declaração de conformidade CE
- S EC Konformitetsförklaring
- FIN EC Yhdenmukaisuusilmoitus
- N EC Konfirmitetserklæring
- RUС EC Заявление о конформности
- HR Dichiarazione di conformità CE
- RO Declarație de conformitate CE
- TR AT Uygunluk Deklarasyonu

**plus
punkt®**



- GR EC Δήλωση περί της ανταπόκρισης
- I Dichiarazione di conformità CE
- DK EC Overensstemmelseserklæring
- CZ EU prohlášení o konformitě
- H EU Konformkijelentés
- SLO EU Izjava o skladnosti
- PL Oświadczenie o zgodności z normami Europejskiej Wspólnoty
- SK Vyhásenie EU o konformite

Staubsauger NTS 1400

Der Unterzeichnende erklärt in Namen der Firma die Übereinstimmung des Produktes.
The undersigned declares in the name of the company that the product is in compliance with the following guidelines and standards.

Le soussigné déclare au nom de l'entreprise la conformité du produit avec les directives et normes suivantes.

De ondertekenaar verklaart in naam van de firma dat het product overeenstemt met de volgende richtlijnen en normen.

Ei abajo firmante declara, en el nombre de la empresa, la conformidad del producto con las directrices y normas siguientes.

O signatário declara em nome da firma a conformidade do produto com as seguintes directivas e normas.

Undertecknad förklarar i firmans namn att produkten överensstämmer med följande direktiv och standarder.

Allekirjoittanut ilmoittaa liikkeen nimissä, että tuote vastaa seuraavia direktiivejä ja standardeja:

Undertegnede erklærer på vegne av firmaet at produktet samsvarer med følgende direktiver og normer.

Подписавшийся подтверждает от имени фирмы что настоящее изделие соответствует требованиям следующих нормативных документов.

Az aláíró kijelenti, a cég nevében a termék megegyezését a következő irányvonalakkal és normákkal.
Subsemnatul declară în numele firmei că produsul core-spunde următoarelor directive și standarde.
Imzálajen kişi, firma adına üñün aşığıda anılan yönetme-liklere ve normlara uygun olduđunu beyan eder.
Ev onđmati: tñs εταιρείας δηλώνει ο υπογεγραμμένος την συμφωρία του προϊόντος προς τους ακόλουθους κανονισμούς και τα ακόλουθα πρότυπα.
Il sottoscritto dichiara a nome della ditta la conformità del prodotto con le direttive e le norme seguenti.
På firmaets vegne erklærer undertegnede, at produktet ime-dekommer kravene i følgende direktiver og normer.
Niže potpisani imenom firme prolašuje, že výrobek odpo-vidá následujícím směricím a normám.
Az aláíró kijelenti, a cég nevében a termék megegyezését a következő irányvonalakkal és normákkal.
Podpisani izjavljam v imenu podjetja, da je proizvod v sklad-nosti s sledečimi smericami in standardi.
Niżej podpisany oświadcza w imieniu firmy, że produkt jest zgodny z następującymi wytycznymi i normami.
Podpisující závázne prehlasuje v mene firmy, že tento výrobek je v súlade s nasledovnými smericami a normami.

- | | | |
|--|---|---|
| <input type="checkbox"/> 98/37/EG | <input type="checkbox"/> 89/686/EWG | ISC GmbH
Eschenstraße 6
94405 Landau/Isar |
| <input checked="" type="checkbox"/> 73/23/EWG | <input type="checkbox"/> 87/404/EWG | |
| <input type="checkbox"/> 97/23/EG | <input type="checkbox"/> R&TTED 1999/5/EG | |
| <input checked="" type="checkbox"/> 89/336/EWG | <input type="checkbox"/> 2000/14/EG: L _{wm}dB(A); L _{wa}dB(A) | |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EWG | | |

EN 60335-1; EN 60335-2-2; EN 60335-2-2/A1; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

Landau/Isar, den 22.11.2002

Kroiss
Vorstand

Frank
Divisionsleiter

Archivierung / For archives: 2342130-43-4141800-E

Ⓢ GARANTIEURKUNDE

Die Garantiezeit beginnt mit dem Tag des Kaufes und beträgt 2 Jahre.

Die Gewährleistung erfolgt für mangelhafte Ausführung oder Material- und Funktionsfehler.

Die dazu benötigten Ersatzteile und die anfallende Arbeitszeit werden nicht berechnet.

Keine Gewährleistung für Folgeschäden.

Ihr Kundendienstansprechpartner

Ⓢ ZÁRUČNÍ LIST

Záruční doba začíná dnem koupě a činí 2 rok. Záruka bude poskytnuta v případě chybného provedení nebo vady materiálu a funkčnosti. K tomu potřebné náhradní díly a pracovní doba nebudou účtovány. Záruka se nevztahuje na následné škody.

Váš zákaznický servis

GARANTIEURKUNDE

Wir gewähren Ihnen fünf Jahre Garantie gemäß nachstehenden Bedingungen. Die Garantiezeit beginnt jeweils mit dem Tag der Lieferung, der durch Kaufbeleg, wie Rechnung, Lieferschein oder deren Kopie, nachzuweisen ist. Innerhalb der Garantiezeit beseitigen wir alle Funktionstehler am Gerät, die nachweisbar auf mangelhafte Ausführung oder Materialfehler zurückzuführen sind. Die dazu benötigten Ersatzteile und die anfallende Arbeitszeit werden nicht berechnet.

Ausschluß: Die Garantiezeit bezieht sich nicht auf natürliche Abnutzung oder Transportschäden, ferner nicht auf Schäden, die infolge Nichtbeachtung der Montageanleitung und nicht normgemäßer Installation entstanden. Der Hersteller haftet nicht für indirekte Folge- und Vermögensschäden. Durch die Instandsetzung wird die Garantiezeit nicht erneuert oder verlängert. Bei Garantieanspruch, Störungen oder Ersatzteilbedarf wenden Sie sich bitte an.

ISC GmbH · International Service Center
Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar (Germany)
Info-Tel. 0190-145 048 (62 Ct/Min.) · Telefax 0 99 51-26 10 und 52 50
Service- und Infoserver: <http://www.isc-gmbh.info>

④ ISC GmbH
Eschenstraße 6
D-94405 Landau/Isar
Tel. (0190) 145 048, Fax (099 51) 2610 u. 5250

④ Hans Einhell Österreich Gesellschaft m.b.H.
Mühlgasse 1
A-2353 Guntramsdorf
Tel. (02236) 53516, Fax (02236) 52369

④ Poker Plus S.R.O.
Areal Vu Bechovice
Budava 10B
CZ-19011 Praha - Bechovice 911
Tel.+Fax 02579 10204

Technische Änderungen vorbehalten

Se rezervă dreptul la modificări tehnice.

Menge:	Artikelbezeichnung:	Art.-Nr.:	Stückpreis:	Gesamtpreis:	
	Schmutzfangsack 20l 5 Stück	23.511.52	6,46 €	inkl. MwSt.	€
	Schaumstofffilter	23.511.30	3,10 €	inkl. MwSt.	€
1	Zuzüglich anteilige Versandkosten		3,60 €	inkl. MwSt.	3,60 €
			Gesamtpreis:	inkl. MwSt.	€

Hiermit bevollmächtige ich die ISC GmbH

von meinem Konto _____ € abzubuchen

Konto-Nr.: _____

BLZ: _____

Geldinstitut: _____

**Bitte Absender auf der Vorderseite
nicht vergessen!**

Preise inkl. MwSt. gültig bis 31.05. 2004. Ort/Datum Unterschrift

Bitte Bestellschein in ein Kuvert legen, ausreichend frankieren und an ISC schicken.

Bestellschein

Lastschrift

Bitte Rückseite ausfüllen

Verrechnungsscheck

Liegt der Bestellung bei

Wir senden Ihnen umgehend die
gewünschten Teile.

Absender: (Bitte in Blockschrift)

Name

Straße

PLZ/Ort

Telefon

The logo for ISC (Internationales Service Center) features the letters 'ISC' in a bold, stylized font. The 'I' and 'S' are connected, and the 'C' is a simple curve. The letters are black and set against a white background.

INTERNATIONALES SERVICE CENTER GmbH

Eschenstraße 6

D- 94405 Landau a. d. Isar